



KIDS' DESK CHAIR

(GB) (CY)

KIDS' DESK CHAIR

Assembly instructions

(SI)

OTROŠKI VRTLJIVI STOL

Navodilo za sestavljanje

(SK)

DĚTSKÁ OTOČNÁ STOLIČKA

Montážny návod

(RS)

DEČIJA STOLICA

Uputstvo za montažu

(AL) (MK)

KARRIGE RROTULLUESE PËR FËMIJË

Udhëzime montimi

(BG)

ВЪРТЯЩ СЕ СТОЛ ЗА ДЕЦА

Ръководство за сглобяване

(DE) (AT) (CH) (BE)

ARTIKEL

Aufbauanleitung

(HU)

GYERMEK FORGÓSZÉK

Szerelési útmutató

(CZ)

DĚTSKÁ OTOČNÁ ŽIDLE

Návod k sestavení

(HR)

DJEČJA STOLICA

Upute za sastavljanje

(MK)

ДЕТСКИ СТОЛ НА ВРТЕЊЕ

Прирачник за составување

(RO)

SCAUN ROTATIV PENTRU COPII

Instrucțiuni de asamblare

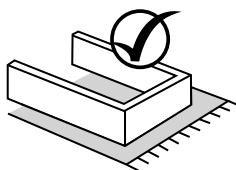
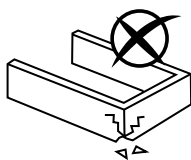
(GR) (CY)

ΚΑΡΕΚΛΑ ΓΡΑΦΕΙΟΥ ΠΑΙΔΙΚΗ

Οδηγίες συναρμολόγησης

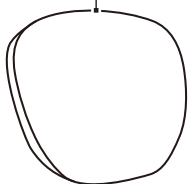
IAN 544942_2510

(HU) (SI) (CZ) (SK) (HR) (RS)
(MK) (RO) (BG) (GR) (CY)



A

1x 1



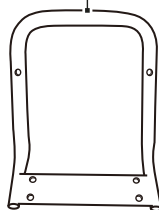
1x 2



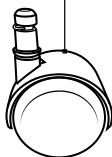
1x 3



1x 4



5x 5



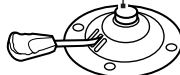
1x 6



1x 7



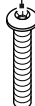
1x 8



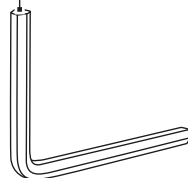
8x 9

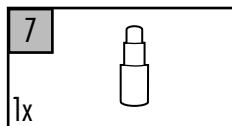
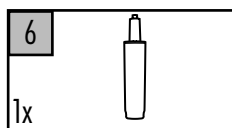
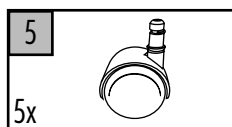
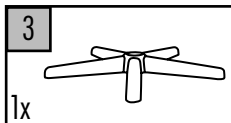
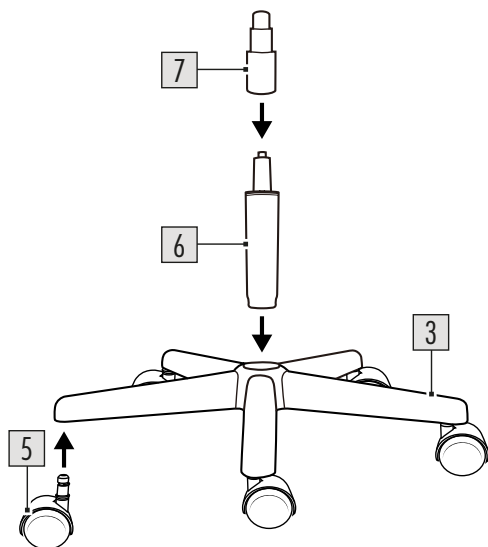
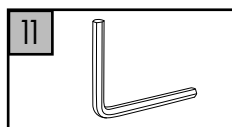
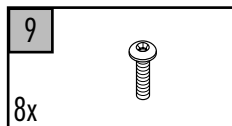
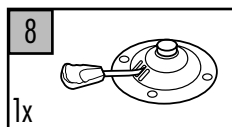
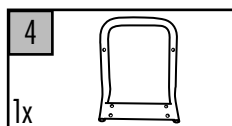
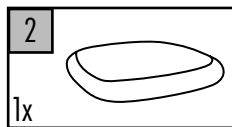
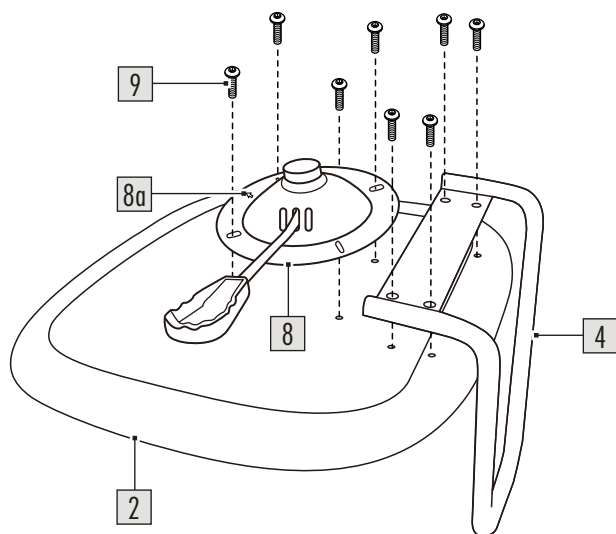


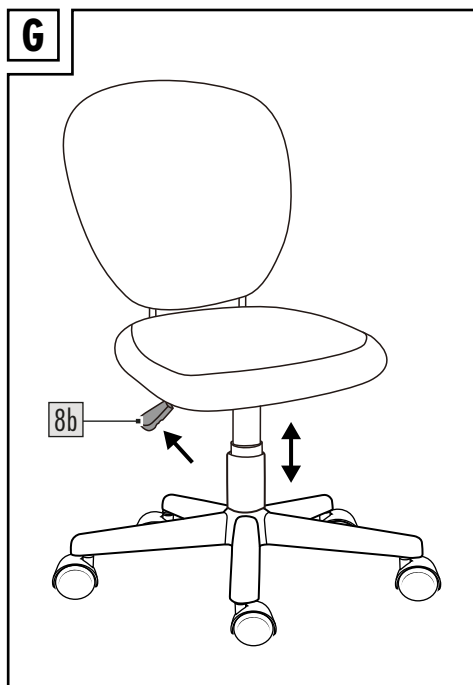
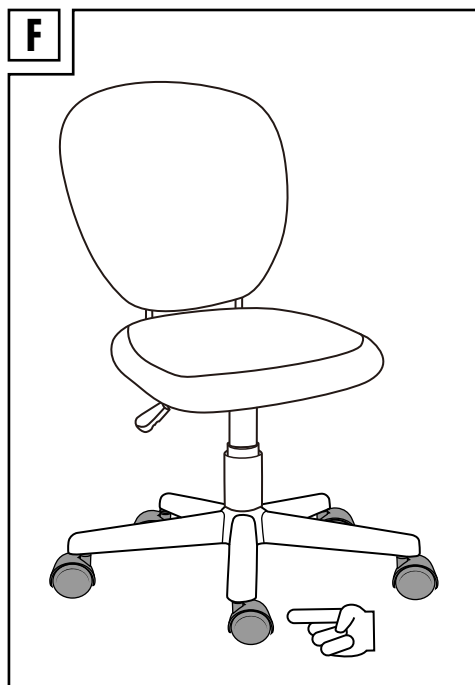
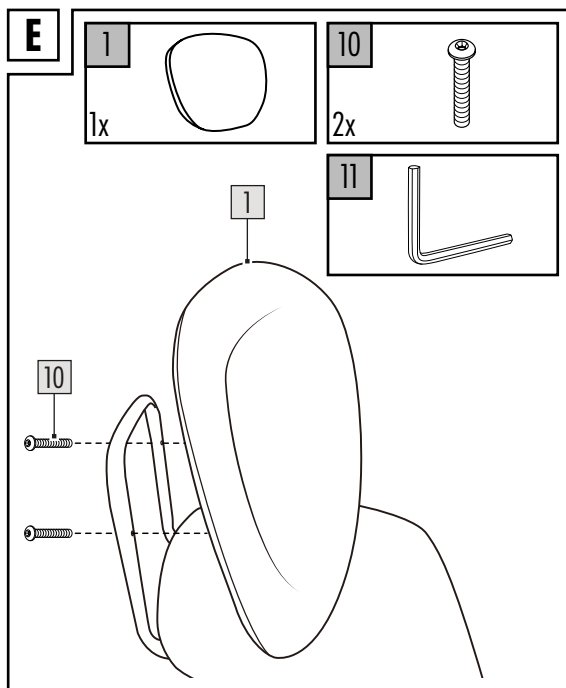
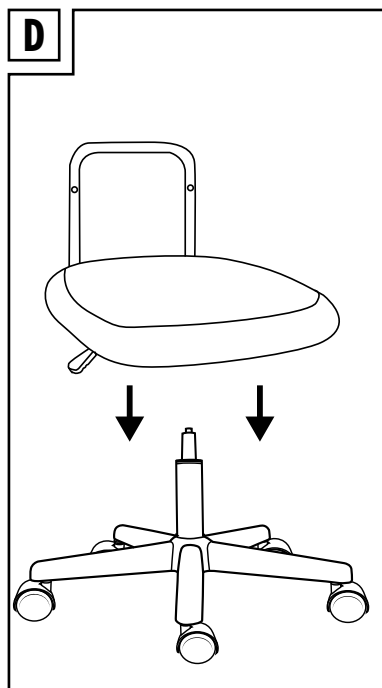
2x 10



1x 11



B**C**



GB CY

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: READ CAREFULLY!**

HU

**FONTOS, KÉSŐBBI HIVATKOZÁSOK
CÉLJÁBÓL ŐRIZZE MEG: OLVASSA EL
FIGYELMESEN!**

SI

**POMEMBNO, SHRANITE ZA KASNEJŠO
UPORABO: NATANČNO PREBERITE!**

CZ

**DŮLEŽITÉ, UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ
POUŽITÍ: PEČLIVĚ SI PŘEČTĚTE!**

SK

**DÔLEŽITÉ, USCHOVAJTE PRE PRÍPAD
POUŽITIA V BUDÚCNOSTI: DÔKLADNE SI
PREČÍTAJTE POKYNY!**

HR

**VAŽNO, POHRANITI ZA KASNIJE PONOVO
KORIŠTENJE: PAŽLJIVO ČITAJTE!**

RS

**VAŽNO, SAČUVATI ZA KASNIJE REFERENCE:
PAŽLJIVO PROČITATI!**

(MK)

**ВАЖНО, ЧУВАЈТЕ ЗА ПОНАТАМОШНА
УПОТРЕБА: ПРОЧИТАЈТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

(AL) (MK)

**E RËNDËSISHME, RUAJENI PËR REFERENCË
NË TË ARDHMEN: LEXONI ME KUJDES!**

(RO)

**IMPORTANT, A SE PĂSTRA PENTRU
CONSULTAREA ULTERIOARĂ: A SE CITI CU
ATENȚIE!**

(BG)

**ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА ПО-НАТАТЪШНИ
СПРАВКИ: ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО!**

(GR) (CY)

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ, ΦΥΛΑΞΤΕ ΩΣΤΕ ΝΑ ΜΠΟΡΕΙΤΕ
ΝΑ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΑΝΑ ΠΑΣΑ ΣΤΙΓΜΗ:
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ!**

(DE) (AT) (CH) (BE)

**WICHTIG, FÜR SPÄTERE BEZUGNAHME
AUFBEWAHREN: SORGFÄLTIG LESEN!**



Read carefully the following assembly instructions and store them. Use the product only as described and for the range of uses indicated.

Scope of delivery (Fig. A)

1 x swivel chair, disassembled (1-8)

1 x assembly materials (9-10)

1 x hex key (11)

1 x assembly instructions

Technical data



Maximum load: 90kg

Tested according to DIN EN 17191:2021-09



Manufacturing date (month/year):
03/2026

Intended use

This item is designed as a swivel chair for children aged 8 and above for indoor use up to a maximum of 90kg. The item is intended for private use only.

Safety instructions



Danger to life!

- Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation.
- Warning! Children's seating furniture placed under a window can serve as a step for the child and lead to the child falling out of the window.
- Warning! Be aware of the risk from open fire and other strong heat sources, such as radiant heaters, gas heaters, etc., in close proximity to the furniture.
- Warning! Do not place the furniture near an object that could pose an external suffocation or strangulation hazard, such as cords, blind/curtain cords, etc.



Risk of injury!

- Ensure the correct stability of the item before use.
- Place the item on a level surface.

- The item should only be used under adult supervision and not as a toy.
- The item is not a climbing or play apparatus! Ensure that people, especially children, do not pull themselves up on or lean against the item.
- Check the item for damage or wear before each use. The item should only be used in perfect condition!
- Regularly check that all screw connections are secure!
- Ensure that the item is assembled properly and according to these assembly instructions. Incorrect assembly can lead to injuries and impair safety and function.
- The gas spring should only be replaced or repaired by trained professionals.
- Never stand on the item.

Assembly

For the assembly of the item, you will need the supplied hex key (11).

1. Assemble the item as shown in Fig. B-E.

Important: Ensure that the arrow (8a) on the base plate (8) points towards the front edge of the seat (2) (Fig. C).

Note: Initially, loosely insert the screws and tighten them once the item is fully assembled.

2. Place the item on a level surface.

Note: The safety casters automatically lock when the item is not loaded, preventing unintentional rolling away when standing up (Fig. F).

Adjust seat height (Fig. G)

Increase seat height

Stand next to the item and pull the height adjustment lever (8b) upwards with one hand, without applying weight to the seat.

Decrease seat height

Sit on the item and pull the height adjustment lever upwards with one hand.

Storage, cleaning

Always store the item dry and clean at room temperature when not in use.

Vacuum the backrest and seat only. Clean the frame with a damp cleaning cloth only and then wipe dry. **IMPORTANT!** Never clean with harsh cleaning agents.



Disposal



Dispose of the product and packaging materials in accordance with current local regulations. Store the packaging materials (foil bags, for example) out of the reach of children. For further information about disposal of the product no longer needed, contact your local council. Dispose of the product and the packaging in an environmentally friendly manner.



The Recycling Code distinguishes different materials to be returned for recycling. The Code consists of the recycling symbol for the recycling process and a number that identifies the material.

Notes on the guarantee and service handling

The product was produced with great care and under continuous quality control.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH gives private end customers a three-year guarantee on this product from the date of purchase (guarantee period) in accordance with the following provisions. The guarantee is only valid for material and manufacturing defects. The guarantee does not cover parts that are subject to normal wear and tear and that are thus considered wear parts (e.g. batteries) and it does not cover fragile parts such as switches or parts that are made of glass.

Claims under this guarantee are excluded if the product has been used incorrectly, improperly, or contrary to the intended purpose, or if the provisions in the instructions for use were not observed, unless the end customer proves that a material or manufacturing defect exists that was not caused by one of the aforementioned circumstances.

Claims under the guarantee can only be made within the guarantee period by presenting the original sales receipt. Please therefore keep the original sales receipt. The guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, under statutory guarantees, or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts.

If you wish to make a claim please first contact the service hotline mentioned below or contact us by e-mail. If there is a guarantee case, then the product will be repaired or replaced free of charge to you or the purchase price will be refunded, depending on our choice. There are no further rights from the guarantee.

Your legal rights, in particular guarantee claims against the respective seller, are not limited by this guarantee.

IAN: 544942_2510



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: deltasport@lidl.co.uk



Service Cyprus

Tel.: 8009 4241

E-Mail: deltasport@lidl.com.cy



Olvassa el figyelmesen a következő szerelési útmutatót, és őrizze meg azt. A terméket kizárólag a meghatározott módon és a felhasználási célnak megfelelően használja.

Szállítási tartalom (Ábra A)

- 1 x forgószék, szétszerelve (1-8)
- 1 x szerelési anyag (9-10)
- 1 x imbuszkulcs (11)
- 1 x összeszerelési útmutató

Műszaki adatok



Maximális terhelés: 90 kg

DIN EN 17191:2021-09 szerint tesztelve



Gyártási dátum (hónap/év):
03/2026

Rendeltetészerű használat

Ez a termék 8 éves kortól gyerekek számára, beltéri használatra, maximum 90 kg-ig tervezett forgószék. A termék kizárólag magáncélú használatra készült.

Biztonsági utasítások



Életveszély!

- Soha ne hagyja a gyerekeket felügyelet nélkül a csomagolóanyaggal. Fulladásveszély áll fenn.
- Figyelem! Az ablak alatt álló gyerekbútorok lépcsőként szolgálhatnak a gyermek számára, ami az ablakból való kieséshez vezethet.
- Figyelem! Vegye figyelembe a nyílt láng és más erős hőforrások, mint például hősugárzók, gázfűtőberendezések stb., kockázatát a bútor közvetlen közelében.
- Figyelem! Ne helyezze a bútort olyan tárgy közelébe, amely külső fulladás- vagy fojtogatás-veszélyt jelenthet, például zsinórok, redőny-/függönyszálak stb.



Sérülésveszély!

- Használat előtt ügyeljen a cikk megfelelő stabilitására.

- Helyezze a cikket sík felületre.
- A cikket csak felnőttek felügyelete mellett szabad használni, és nem játékként.
- A cikk nem mászó- vagy játszóeszköz! Biztosítsa, hogy személyek, különösen gyerekek, ne húzódnak fel a cikkekre vagy ne támaszkodjanak rá.
- Használat előtt ellenőrizze a cikket sérülések vagy kopás szempontjából. A cikket csak kifogástalan állapotban szabad használni!
- Rendszeresen ellenőrizze az összes csavar rögzítését!
- Győződjön meg róla, hogy a cikket szakszerűen és az összeszerelési útmutató szerint szerelik össze. A nem megfelelően végrehajtott összeszerelés sérülésekhez vezethet, valamint befolyásolhatja a biztonságot és a funkciót.
- A gázrugót kizárólag képzett szakember cserélheti vagy javíthatja.
- Soha ne álljon a cikkekre.

Összeszerelés

A cikk összeszereléséhez szüksége lesz a mellékelt imbuszkulcsra (11).

1. Szerelje össze a cikket az Ábra B-E szerint.

Fontos: Ügyeljen arra, hogy a nyíl (8a) az alaplap (8) elülső élére mutasson (Ábra C).

Megjegyzés: Először lazán csavarja be a csavarokat, és húzza meg őket, amikor a cikk teljesen össze van szerelve.

2. Helyezze a cikket sík felületre.

Megjegyzés: A biztonsági kerek automatikusan blokkolódnak, amint a cikk nincs terhelve, így megakadályozzák a véletlen elgurulást felálláskor (Ábra F).

Ülésmagasság beállítása (Ábra G)

Ülésmagasság növelése

Álljon a cikk mellé, és húzza fel a magasságállító kart (8b) egy kézzel, anélkül, hogy terhelné az ülést.

Ülésmagasság csökkentése

Üljön rá a cikkekre, és húzza fel a magasságállító kart egy kézzel.

Tárolás, tisztítás

A cikket használaton kívül mindig szárazon és tisztán, szobahőmérsékleten tárolja.

A háttámlát és az ülőfelületet csak porszívózza. A vázat csak nedves tisztítókendővel tisztítsa, majd törölje szárazra.

FONTOS! Soha ne tisztítsa éles tisztítószerrel.



Tudnivalók a hulladékkezelésről



A terméket és a csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően semmisítse meg. A csomagolóanyagokat (például fóliatasakokat) tartsa távol a gyermekektől. Az elhasznált termék ártalmatlanításával kapcsolatos további információkat a települési vagy városi önkormányzattól tudhatja meg. A terméket és a csomagolást környezetkímélő módon kell ártalmatlanítani.



Az újrahasznosítási kód az újrafelhasználási ciklusba való visszavezetésre (újrahasznosítás) szánt különböző anyagok azonosítására szolgál. A kód az újrahasznosítási ciklus újrahasznosítási szimbólumából és az anyagot azonosító számból áll.

A garanciával és a szerviz leboncolásával kapcsolatos útmutató

A termék nagy gondossággal és állandó ellenőrzés mellett készült. A DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH privát végső felhasználóknak a vásárlás dátumától számított három év (garancia időtartama) garanciát ad erre a termékre a következő rendelkezések szerint. A garancia csak anyaghibára és feldolgozási hibára érvényes. A garancia nem terjed ki a szokásos elhasználódásnak kitett, ezért kopó alkatrésznek tekintendő alkatrészekre (pl. elemek), valamint a törékeny alkatrészekre sem, például a kapcsolókra vagy az üvegből készült alkatrészekre.

Kizárásra kerül a garanciaigény, ha a terméket szakszerűtlenül vagy helytelenül, nem rendeltetésszerűen vagy nem az előírányzott felhasználási körben használták, vagy figyelmen kívül hagyták a kezelési útmutató előírásait, kivéve, ha a végső felhasználó bizonyítja, hogy olyan anyag- vagy feldolgozási hiba áll fenn, amely nem a fent említett körülmények valamelyikéből ered.

A garanciaigény csak a garancia időtartamán belül, az eredeti pénztári bizonylat bemutatásával érvényesíthető. Ezért kérjük, őrizze meg az eredeti pénztári bizonylatot. A garancia, a törvényes garancia vagy a méltányosság alapján végzett esetleges javítások a garancia időtartamát nem hosszabbítják meg. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. Kérjük, hogy reklamáció esetén először az alábbi szervizvonalat hívja, vagy e-mailen keressen minket. Garanciális esetekben a terméket saját döntésünk alapján ingyenesen megjavítjuk, kicseréljük vagy megtérítjük a vételárat. A garanciából további jogok nem következnek.

A jelen garancia nem korlátozza az Ön törvényes jogait, különösen a mindenkori értékesítővel szembeni garanciaigényét.

IAN: 544942_2510



Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: deltasport@lidl.hu



Pozorno preberite naslednje navodilo za sestavljanje in ga shranite. Izdelek uporabljajte le na opisan način in za navedena področja uporabe.

Obseg dobave (slika A)

- 1 x vrtljivi stol, razstavljen (1-8)
- 1 x montažni material (9-10)
- 1 x imbus ključ (11)
- 1 x navodila za sestavljanje

Tehnični podatki



Največja obremenitev: 90 kg

Preverjeno po DIN EN 17191:2021-09



Datum izdelave (mesec/leto):
03/2026

Namen uporabe

Ta izdelek je zasnovan kot vrtljivi stol za otroke od 8. leta starosti za notranjo uporabo do največ 90 kg. Izdelek je namenjen samo za zasebno uporabo.

Varnostna opozorila



Nevarnost za življenje!

- Nikoli ne puščajte otrok brez nadzora z embalažnim materialom. Obstaja nevarnost zadušitve.
- Opozorilo!** Sedežno pohištvo za otroke, ki stoji pod oknom, lahko otroku služi kot stopnica in povzroči, da otrok pade skozi okno.
- Opozorilo!** Upoštevajte tveganje zaradi odprtega ognja in drugih močnih virov toplote, kot so grelniki, plinski grelniki itd., v neposredni bližini pohištva.
- Opozorilo!** Pohištva ne postavljajte v bližino predmeta, ki bi lahko predstavljal zunanjo nevarnost zadušitve ali davljenja, npr. vrvice, vrvice za rolete/zaveso itd.



Nevarnost poškodb!

- Pred uporabo izdelka poskrbite za pravilno stabilnost.
- Izdelek postavite na ravno podlago.
- Izdelek sme biti uporabljen le pod nadzorom odraslih in ne kot igrača.
- Izdelek ni plezalna ali igralna naprava! Poskrbite, da se osebe, zlasti otroci, ne bodo vzpenjali na izdelek ali se nanj naslanjali.
- Pred vsako uporabo preverite izdelek za poškodbe ali obrabo. Izdelek sme biti uporabljen le v brezhibnem stanju!
- Redno preverjajte trdnost vseh vijakov!
- Poskrbite, da bo izdelek pravilno in v skladu s temi navodili za sestavljanje sestavljen. Nepravilna montaža lahko povzroči poškodbe ter vpliva na varnost in funkcionalnost.
- Plinsko vzmet sme zamenjati ali popraviti le usposobljeno strokovno osebje.
- Nikoli ne stopajte na izdelek.

Montaža

Za montažo izdelka potrebujete priloženi imbus ključ (11).

1. Izdelek sestavite, kot je prikazano na sliki B-E.

Pomembno: Poskrbite, da puščica (8a) na osnovni plošči (8) kaže proti sprednjemu robu sedežne površine (2) (slika C).

Opomba: Vijake najprej privijte rahlo in jih zategnite, ko je izdelek popolnoma sestavljen.

2. Izdelek postavite na ravno podlago.

Opomba: Varnostna kolesa se samodejno blokirajo, ko izdelek ni obremenjen, in tako preprečijo nenamerno premikanje ob vstajanju (slika F).

Nastavitev višine sedeža (slika G)

Povečanje višine sedeža

Postavite se poleg izdelka in potegnite ročico za nastavitev višine (8b) z eno roko navzgor, brez obremenitve sedeža.

Zmanjšanje višine sedeža

Usedite se na izdelek in potegnite ročico za nastavitev višine z eno roko navzgor.

Skladiščenje, čiščenje

Izdelek vedno shranjujte suho in čisto pri sobni temperaturi, kadar ga ne uporabljate. Naslonjalo in sedežno površino samo posesajte. Okvir čistite samo z vlažno krpo in nato obrišite do suhega.

POMEMBNO! Nikoli ne čistite z ostrimi čistili.



Napotki za odlaganje v smeti



Izdelek in embalažni material zavrzite v skladu z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Embalažni material (kot so npr. vrečke iz folije) hranite izven dosega otrok. Druge informacije o odstranjevanju odsluženega izdelka med odpadke lahko dobite pri svoji občinski ali mestni upravi. Izdelek in embalažo zavrzite okolju prijazno.



Koda za recikliranje je namenjena označevanju različnih materialov za vrnitev v cikel recikliranja. Koda je sestavljena iz simbola recikliranja za cikel recikliranja in številke, ki označuje material.

Napotki za garancijo in izvajanje servisne storitve

Izdelek je bil izdelan z veliko skrbnostjo in pod stalno kontrolo. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH zasebnim končnim kupcem od datuma nakupa (garancijskega obdobja) v skladu z naslednjimi določbami odobri triletno garancijo na to postavko.

Garancija velja samo za napake v materialu in obdelavi. Garancija ne velja za dele, ki so podvrženi običajni obrabi in jih je zato treba šteti za obrabljive dele (npr. baterije), in za lomljive dele, kot so npr. stikala ali deli iz stekla.

Zahtevki iz te garancije so izključeni, če je bil izdelek uporabljen nepravilno ali pretirano ali če ni bil uporabljen v okviru predvidenega namena ali predvidenega obsega uporabe ali če niso bile upoštevane specifikacije v navodilih za uporabo, razen če končni kupec lahko dokaže, da gre za napako v materialu ali izdelavi, ki ne temelji na eni od zgoraj navedenih okoliščin.

Garancijski zahtevki se lahko uveljavljajo le v garancijskem roku ob predložitvi originalnega računa. Zato originalni račun shranite. Garancijski čas se zaradi morebitnih popravil na podlagi garancije, zakonskega jamstva ali kulance ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele.

Pri morebitnih reklamacijah se najprej obrnite na spodaj navedeno servisno številko za nujne primere ali stopite z nami v stik po elektronski pošti. Če obstaja garancijski primer, vam bomo izdelek po naši izbiri brezplačno popravili, zamenjali ali pa vam bomo povrnili kupnino. Druge pravice iz garancije ne obstajajo.

Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih pravic, še posebej garancijskih zahtevkov do prodajalca.

IAN: 544942_2510

 Servis Slovenija

Tel.: 080 080917

E-Mail: deltasport@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom DELTA-SPORT HANDELSKON-TOR GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezuje, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priključne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec: Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,
Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Pečlivě si přečtěte následující návod k sestavení a uschovejte jej. Výrobek používejte pouze tak, jak je popsáno, a v uváděných oblastech použití.

Obsah balení (obr. A)

- 1 x otočná židle, rozložená (1-8)
- 1 x montážní materiál (9-10)
- 1 x vnitřní šestihranný klíč (11)
- 1 x návod k montáži

Technické údaje



Maximální zatížení: 90 kg

Testováno podle DIN EN 17191:2021-09



Datum výroby (měsíc/rok):
03/2026

Určené použití

Tento výrobek je navržen jako otočná židle pro děti od 8 let pro vnitřní použití s maximální hmotností 90 kg. Výrobek je určen pouze pro soukromé použití.

Bezpečnostní pokyny



Nebezpečí života!

- Nikdy nenechávejte děti bez dozoru s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení.
- Varování! Sedací nábytek pro děti umístěný pod oknem může dítěti sloužit jako schod a způsobit, že dítě vypadne z okna.
- Varování! Dbejte na riziko otevřeného ohně a jiných silných zdrojů tepla, jako jsou např. tepelné zářiče, plynové ohřívače atd., v bezprostřední blízkosti nábytku.
- Varování! Nábytek neumísťujte v blízkosti předmětů, které by mohly představovat vnější nebezpečí udušení nebo uškrcení, jako jsou např. šňůry, rolety/šňůry na záclony atd.



Nebezpečí zranění!

- Před použitím výrobku zkontrolujte jeho správnou stabilitu.
- Umístěte výrobek na rovný povrch.
- Výrobek smí být používán pouze pod dohledem dospělých a nesmí být používán jako hračka.
- Výrobek není určen jako lezecké nebo herní zařízení! Ujistěte se, že se osoby, zejména děti, nebudou na výrobek věšet nebo se o něj opírat.
- Před každým použitím zkontrolujte výrobek na poškození nebo opotřebení. Výrobek smí být používán pouze v bezvadném stavu!
- Pravidelně kontrolujte pevné utažení všech šroubových spojů!
- Ujistěte se, že je výrobek správně a podle tohoto návodu k montáži sestaven. Nesprávná montáž může vést k úrazům a ovlivnit bezpečnost a funkci.
- Plynovou pružinu smí vyměňovat nebo opravovat pouze školený odborný personál.
- Nikdy nestoupejte na výrobek.

Montáž

K montáži výrobku potřebujete dodaný vnitřní šestihranný klíč (11).

1. Sestavte výrobek podle obr. B-E.

Důležité: Dbejte na to, aby šipka (8a) na základní desce (8) směřovala k přední hraně sedáku (2) (obr. C).

Poznámka: Šrouby nejprve lehce zašroubujte a dotáhněte je, až když je výrobek kompletně sestaven.

2. Umístěte výrobek na rovný povrch.

Poznámka: Bezpečnostní kolečka se automaticky zablokuji, jakmile výrobek není zatížen, a tím zabrání nechtěnému odvalení při vstávání (obr. F).

Nastavení výšky sedáku (obr. G)

Zvýšení výšky sedáku

Postavte se vedle výrobku a jednou rukou vytáhněte páku pro nastavení výšky (8b) nahoru, aniž byste zatěžovali sedák.

Snížení výšky sedáku

Posadte se na výrobek a jednou rukou vytáhněte páku pro nastavení výšky nahoru.

Skladování, čištění

Při nepoužívání skladujte výrobek vždy v suchu a čistotě při pokojové teplotě.

Opěradlo a sedák pouze vysávejte. Rám čistěte pouze vlhkým čisticím hadříkem a poté osušte.

DŮLEŽITÉ! Nikdy nečistěte ostrými čisticími prostředky.



Pokyny k likvidaci



Výrobek a obalové materiály likvidujte podle aktuálních místních předpisů. Uchovávejte obalové materiály (jako např. fóliové sáčky)

nedostupné pro děti. O možnostech likvidace vysloužilého výrobku se informujte u Vaší obecní nebo městské správy. Výrobek a obaly likvidujte ekologicky.



Recyklační kód slouží ke značení různých materiálů pro proces opětovného zhodnocení (recyklace). Kód sestává ze symbolu

recyklace, který má odrážet proces zhodnocení, a čísla, které označuje materiál.

Pokyny k záruce a průběhu služby

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a za stálé kontroly. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH poskytuje koncovým privátním zákazníkům na tento výrobek tři roky záruky od data nákupu (záruční lhůta) podle následující ustanovení. Záruka se týká pouze vad materiálu a závad ve zpracování. Záruka se nevztahuje na díly, které podléhají běžnému opotřebení, a proto je třeba je považovat za opotřebitelné díly (např. baterie), ani na křehké díly, jako jsou vypínače nebo díly ze skla.

Nároky z této záruky jsou vyloučeny, pokud výrobek byl používán neodborně nebo nedovoleným způsobem nebo nikoli v rámci stanoveného účelu určení nebo předpokládaného rozsahu používání nebo nebyla dodržena zadání v návodu k obsluze, ledaže by koncový zákazník prokázal, že existuje vada materiálu nebo došlo k chybě ve zpracování, které nevyplývají z některé výše uvedených okolností.

Nároky ze záruky lze uplatnit pouze v rámci záruční lhůty po předložení originálního pokladního dokladu. Proto si prosím uschovejte originál pokladního dokladu. Doba záruky se neprodlužuje případnými opravami na základě záruky, zákonné záruky nebo kulance. Totéž platí také pro vyměněné a opravené díly.

Při reklamacích se prosím obračejte na níže uvedenou horkou linku servisu nebo se s námi spojte e-mailem. Pokud se vyskytne případ reklamacie, výrobek Vám – dle naší volby – bezplatně opravíme, vyměníme nebo Vám vrátíme kupní cenu. Další práva ze záruky nevznikají.

Vaše zákonná práva, zejména nároky na zajištění záruky vůči konkrétnímu prodejci, nejsou touto zárukou omezena.

IAN: 544942_2510



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: deltasport@lidl.cz



Pozorne si prečítajte nasledujúci montážny návod a uschovajte ho. Výrobok používajte len podľa popisu a na uvedenej oblasti používania.

Obsah balenia (obr. A)

- 1 x otočná stolička, rozložená (1-8)
- 1 x montážny materiál (9-10)
- 1 x vnútorný šesťhranný kľúč (11)
- 1 x návod na montáž

Technické údaje



Maximálne zaťaženie: 90 kg

Testované podľa DIN EN 17191:2021-09



Dátum výroby (mesiac/rok):
03/2026

Určené použitie

Tento výrobok je navrhnutý ako otočná stolička pre deti od 8 rokov na vnútorné použitie s maximálnou hmotnosťou 90 kg. Výrobok je určený len na súkromné použitie.

Bezpečnostné pokyny



Nebezpečenstvo smrti!

- Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.
- Varovanie! Sedací nábytok pre deti, ktorý stojí pod oknom, môže dieťaťu slúžiť ako schodík a spôsobiť, že dieťa vypadne z okna.
- Varovanie! Dbajte na riziko otvoreného ohňa a iných silných zdrojov tepla, ako sú napr. ohrievače, plynové ohrievače atď., v bezprostrednej blízkosti nábytku.
- Varovanie! Nábytok neumiestňujte v blízkosti predmetu, ktorý by mohol predstavovať vonkajšie nebezpečenstvo udusenía alebo uškrtenia, ako sú napr. šnúry, šnúry na rolety/záclony atď.



Nebezpečenstvo zranenia!

- Pred použitím výrobku dbajte na správnu stabilitu.
- Umiestnite výrobok na rovný povrch.
- Výrobok smie byť používaný len pod dohľadom dospelých a nesmie byť používaný ako hračka.
- Výrobok nie je určený na lezenie alebo hranie! Uistite sa, že sa osoby, najmä deti, neťahajú za výrobok alebo sa oň neopierajú.
- Pred každým použitím skontrolujte výrobok na poškodenie alebo opotrebenie. Výrobok smie byť používaný len v bezchybnom stave!
- Pravidelne kontrolujte pevné uchytenie všetkých skrutkových spojov!
- Uistite sa, že výrobok je správne a podľa tohto návodu na montáž zmontovaný. Nesprávne vykonaná montáž môže viesť k zraneniam a ovplyvniť bezpečnosť a funkciu.
- Plynové pružiny smie vymeniť alebo opraviť len vyškolený odborný personál.
- Nikdy sa nestavajte na výrobok.

Montáž

Na montáž výrobku potrebujete dodaný vnútorný šesťhranný kľúč (11).

1. Zmontujte výrobok, ako je znázornené na obr. B-E.

Dôležité: Dbajte na to, aby šípka (8a) na základnej doske (8) smerovala k prednému okraju sedadla (2) (obr. C).

Poznámka: Skrutky najprv zľahka zaskrutkujte a pevne ich utiahnite, keď je výrobok úplne zmontovaný.

2. Umiestnite výrobok na rovný povrch.

Poznámka: Bezpečnostné kolieska sa automaticky zablokujú, akonáhle výrobok nie je zaťažený, a tým zabránia neúmyselnému odvaleniu pri vstávaní (obr. F).

Nastavenie výšky sedadla (obr. G)

Zvýšenie výšky sedadla

Postavte sa vedľa výrobku a potiahnite páku na nastavenie výšky (8b) jednou rukou nahor, bez zaťaženia sedadla.

Níženie výšky sedadla

Posaďte sa na výrobok a potiahnite páku na nastavenie výšky jednou rukou nahor.

Skladovanie, čistenie

Výrobok vždy skladujte na suchom a čistom mieste pri izbovej teplote, keď sa nepoužíva. Operadlo a sedadlo len vysávať. Rám čistiť len vlhkou čistiacou handričkou a následne osušiť. **DÔLEŽITÉ!** Nikdy nečistíte ostrými čistiacimi prostriedkami.



Pokyny k likvidácii



Výrobok a obalový materiál zlikvidujte podľa aktuálnych miestnych predpisov. Obalový materiál (ako napr. fóliové vrecká) uschovajte mimo dosahu detí. Ďalšie informácie o možnostiach likvidácie zastaraného výrobku dostanete na svojej obecnej alebo mestskej správe. Výrobok a obal zlikvidujte ekologicky.



Recyklačný kód slúži na označenie rôznych materiálov za účelom vrátenia do kolobehu opätovného používania (recyklácia). Kód pozostáva z recyklačného symbolu pre zobrazenie kolobehu opätovného používania a čísla, ktoré označuje materiál.

Pokyny k záruke a priebehu servisu

Výrobok bol vyrobený veľmi starostlivo a pod stálou kontrolou. Na tento výrobok poskytuje DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH súkromným koncovým užívateľom trojročnú záruku odo dňa kúpy (záručná lehota) po splnení nasledovných podmienok. Záruka platí len na chyby materiálu a spracovania. Záruka sa nevzťahuje na diely, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu a preto sa považujú za diely podliehajúce opotrebovaniu (napr. batérie) alebo krehké diely, ako sú spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Nároky z tejto záruky zanikajú, keď sa výrobok používal neodborne alebo nesprávne, mimo určenia na používanie alebo určeného rozsahu používania alebo neboli dodržané pokyny návodu na obsluhu, s výnimkou, že koncový užívateľ preukáže, že ide o chybu materiálu alebo spracovania, ktorá nebola spôsobená niektorou z hore uvedených okolností. Záruku je možné uplatniť len počas záručnej lehoty po predložení originálu pokladničného dokladu. Originál pokladničného dokladu preto prosím uschovajte. Záručná doba sa kvôli prípadným záručným opravám, zákonnej záruke alebo ako obchodné gesto nepredlžuje. Platí to aj pre vymenené a opravené diely.

Pri reklamáciách sa prosím najskôr obráťte na dole uvedenú Service-Hotline alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Ak sa jedná o záručný prípad, výrobok – podľa našej voľby – bezplatne opravíme, vymeníme alebo vrátime kúpnu cenu. Ďalšie práva zo záruky nevyplývajú.

Vaše zákonné práva, hlavne nároky na záručné plnenie voči príslušnému predajcovi, nie sú touto zárukou obmedzené.

IAN: 544942_2510

SK Servis Slovensko

Tel.: 0850 232001

E-Mail: deltasport@lidl.sk



Pročitajte pažljivo sljedeće upute za sastavljanje i sačuvajte ih.

Upotrebljavajte proizvod samo kako je opisano i za navedena područja primjene.

Opseg isporuke (Sl. A)

1 x rotirajuća stolica, rastavljena (1-8)

1 x montažni materijal (9-10)

1 x unutarnji šesterokutni ključ (11)

1 x upute za montažu

Tehnički podaci



Maksimalno opterećenje: 90 kg

Testirano prema DIN EN 17191:2021-09



Datum proizvodnje (mjesec/godina):
03/2026

Namjenska uporaba

Ovaj artikl je dizajniran kao rotirajuća stolica za djecu od 8 godina za unutarnju upotrebu do maksimalno 90 kg. Artikl je namijenjen samo za privatnu upotrebu.

Sigurnosne napomene



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte djecu bez nadzora s ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- Upozorenje! Sjedalice za djecu koje se nalaze ispod prozora mogu poslužiti kao stepenica i dovesti do pada djeteta kroz prozor.
- Upozorenje! Obratite pažnju na rizik od otvorenog plamena i drugih jakih izvora topline, kao što su grijalice, plinske grijalice itd., u neposrednoj blizini namještaja.
- Upozorenje! Nemojte postavljati namještaj u blizini predmeta koji može predstavljati vanjsku opasnost od gušenja ili davljenja, kao što su užad, rolo/zavjesne uzece itd.



Opasnost od ozljede!

- Prije upotrebe artikla obratite pažnju na pravilnu stabilnost.
- Postavite artikl na ravnu podlogu.
- Artikl smije koristiti samo pod nadzorom odraslih i ne smije se koristiti kao igračka.
- Artikl nije penjalica ili igračka! Osigurajte da se osobe, posebno djeca, ne penju ili naslanjaju na artikl.
- Provjerite artikl prije svake upotrebe na oštećenja ili trošenje. Artikl smije biti korišten samo u besprijeckornom stanju!
- Redovito provjeravajte čvrstoću svih vijčanih spojeva!
- Osigurajte da je artikl pravilno i prema ovim uputama za montažu montiran. Nepravilna montaža može dovesti do ozljeda te utjecati na sigurnost i funkcionalnost.
- Plinska opruga smije biti zamijenjena ili popravljena isključivo od strane obučenog stručnog osoblja.
- Nikada se nemojte penjati na artikl.

Montaža

Za montažu artikla potreban vam je priloženi unutarnji šesterokutni ključ (11).

1. Montirajte artikl kao što je prikazano na Sl. B-E.

Važno: Obratite pažnju da strelica (8a) na osnovnoj ploči (8) pokazuje prema prednjem rubu sjedala (2) (Sl. C).

Napomena: Vijci se prvo lagano zavrnju, a zatim se čvrsto stegnu kada je artikl potpuno montiran.

2. Postavite artikl na ravnu podlogu.

Napomena: Sigurnosni kotači automatski se blokiraju čim artikl nije opterećen, čime se sprječava nenamjerno kotrljanje pri ustajanju (Sl. F).

Podešavanje visine sjedala (Sl. G)

Povećanje visine sjedala

Stanite pored artikla i povucite ručicu za podešavanje visine (8b) jednom rukom prema gore, bez opterećenja sjedala.

Smanjenje visine sjedala

Sjednite na artikl i povucite ručicu za podešavanje visine jednom rukom prema gore.

Skladištenje, čišćenje

Uvijek skladištite artikl na suhom i čistom mjestu na sobnoj temperaturi kada se ne koristi.

Naslon i sjedište samo usisavajte. Okvir čistite samo vlažnom krpom i zatim osušite.

VAŽNO! Nikada ne čistite s oštrim sredstvima za čišćenje.



Uputa za zbrinjavanje



Zbrinite proizvod i ambalažne materijale u skladu s važećim lokalnim propisima.

Čuvajte ambalažni materijal (kao što su npr. folijske vrećice) izvan dohvata djece. Za više informacija o zbrinjavanju istrošenog proizvoda obratite se svojoj općinskoj ili gradskoj upravi. Zbrinite proizvod i ambalažu ekološki.



Kod za reciklažu služi za označavanje raznih materijala radi njihova vraćanja u kružni tok za ponovno korištenje (recikliranje). Kod se sastoji od simbola za kružni tok korištenja te broja koji označava materijal.

Napomene vezane za garanciju i usluge servisa

Proizvod je proizveden s velikom pažnjom i pod stalnom kontrolom. Tvrtka DELTA-SPORT HANDEL-SKONTOR GmbH privatnim krajnjim kupcima na ovaj proizvod daje trogodišnju garanciju od datuma kupovine (garancijsko razdoblje) u skladu s sljedećim odredbama. Garancija se odnosi samo na greške u materijalu i obradi. Garancija se ne odnosi na dijelove koji su podložni uobičajenom habanju te se stoga moraju smatrati potrošenim dijelovima (npr. baterije), niti na lomljive dijelove poput sklopki ili dijelova koji su izrađeni od stakla.

Zahtjevi iz ove garancije su isključeni ako je proizvod korišten nepropisno ili nepravilno ili ako nije korišten u okviru predviđene namjene ili predviđenog opsega uporabe ili ako se nisu poštivale odredbe iz uputa za uporabu, osim ako krajnji kupac može dokazati da se radi o greški u materijalu ili obradi koji se ne temelji na nekoj od gore spomenutih okolnosti.

Zahtjevi iz garancije mogu se ostvariti samo unutar garancijskog roka uz predočenje izvornog računa. Čuvajte stoga izvorni račun. Garancijski rok se načelno ne produžuje uslijed eventualnih popravaka na temelju garancije, zakonskog jamstva ili kulancije. To se također odnosi i na zamijenjene i popravljene dijelove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo kontaktirajte prvo niže navedeni servisni telefon ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Ako se radi o garancijskom slučaju, mi ćemo proizvod - po našem izboru - besplatno popraviti ili zamijeniti ili ćemo vam vratiti kupoprodajnu cijenu. Druga prava na temelju garancije ne postoje.

Ovom garancijom nisu ograničena vaša zakonska prava, posebno jamstveni zahtjevi prema dotičnom prodavatelju.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

IAN: 544942_2510



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 777 999

E-Mail: deltasport@lidl.hr



Pažljivo pročitajte ovo uputstvo za montažu i sačuvajte ga.

Koristite artikal samo kao što je opisano i u navedenim područjima upotrebe.

Sadržaj pakovanja (Sl. A)

1 x rotirajuća stolica, rastavljena (1-8)

1 x montažni materijal (9-10)

1 x unutrašnji šesterougaoni ključ (11)

1 x uputstvo za montažu

Tehnički podaci



Maksimalno opterećenje: 90 kg

Testirano prema DIN EN 17191:2021-09



Datum proizvodnje (mesec/godina):

03/2026

Predviđena upotreba

Ovaj artikal je dizajniran kao rotirajuća stolica za decu od 8 godina za unutrašnju upotrebu do maksimalno 90 kg. Artikal je namenjen samo za privatnu upotrebu.

Bezbednosne napomene



Opasnost po život!

- Nikada ne ostavljajte decu bez nadzora sa ambalažnim materijalom. Postoji opasnost od gušenja.
- Upozorenje! Sedišta za decu koja se nalaze ispod prozora mogu poslužiti detetu kao stepenik i dovesti do pada kroz prozor.
- Upozorenje! Obratite pažnju na rizik od otvorenog plamena i drugih jakih izvora toplote, kao što su grejalice, gasni grejači itd., u neposrednoj blizini nameštaja.
- Upozorenje! Nameštaj ne postavljajte u blizini predmeta koji može predstavljati spoljašnju opasnost od gušenja ili davljenja, kao što su konopci, rolo/zavesе itd.



Opasnost od povrede!

- Obratite pažnju na pravilnu stabilnost pre korišćenja artikla.
- Postavite artikal na ravnu površinu.
- Artikal se sme koristiti samo pod nadzorom odraslih i ne sme se koristiti kao igračka.
- Artikal nije uređaj za penjanje ili igranje! Osigurajte da se osobe, posebno deca, ne penju na artikal ili ne naslanjaju na njega.
- Proverite artikal pre svake upotrebe na oštećenja ili habanje. Artikal se sme koristiti samo u besprekornom stanju!
- Redovno proveravajte čvrstinu svih zavrtnja!
- Osigurajte da je artikal pravilno montiran prema ovom uputstvu za montažu. Nepravilna montaža može dovesti do povreda i ugroziti sigurnost i funkcionalnost.
- Gasni cilindar sme zameniti ili popraviti isključivo obučeno stručno osoblje.
- Nikada se ne penjte na artikal.

Montaža

Za montažu artikla potreban vam je priloženi unutrašnji šesterougaoni ključ (11).

1. Montirajte artikal kao što je prikazano na Sl. B-E.

Važno: Obratite pažnju da strelica (8a) na osnovnoj ploči (8) pokazuje prema prednjem rubu sedišta (2) (Sl. C).

Napomena: Zavrните zavrtnje prvo labavo i zategnite ih kada je artikal potpuno montiran.

2. Postavite artikal na ravnu površinu.

Napomena: Sigurnosni točkići se automatski blokiraju čim artikal nije opterećen, čime se sprečava nenamerno pomeranje prilikom ustajanja (Sl. F).

Podešavanje visine sedišta (Sl. G)

Povećanje visine sedišta

Stanite pored artikla i povucite ručicu za podešavanje visine (8b) jednom rukom nagore, bez opterećenja sedišta.

Smanjenje visine sedišta

Sedite na artikal i povucite ručicu za podešavanje visine jednom rukom nagore.

Skladištenje, čišćenje

Uvek skladištite artikal suvo i čisto na sobnoj temperaturi kada se ne koristi.

Naslon i sedišta samo usisavati. Okvir čistiti samo vlažnom krpom i zatim obrisati suvom krpom.

VAŽNO! Nikada ne čistiti oštrim sredstvima za čišćenje.



Napomene u vezi odlaganja u otpad



Odložite artikal i ambalaže u skladu sa važećim lokalnim propisima. Držite materijale za pakovanje (kao što su kese od folije) van domašaja dece. Za više informacija o načinu odlaganja dotrajalog artikla obratite se svojoj lokalnoj ili gradskoj upravi. Odložite artikal i pakovanje u skladu s principima za zaštitu životne sredine.



Kod za reciklažu se koristi za označavanje različitih materijala za povratak u ciklus reciklaže. Kod se sastoji od simbola za reciklažu i broja koji identifikuje materijal.

Napomene za garanciju i postupak za servisiranje

Ovaj proizvod proizveden je pod brižnim nadzorom i stalnom kontrolom. Za ovaj proizvod DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH odobrava privatnim krajnjim korisnicima garanciju od tri godine od datuma kupovine (garantni rok) u skladu sa sledećim odredbama. Garancija se odnosi samo na materijalne i obradne greške. Garancijom nisu obuhvaćeni delovi koji podležu standardnom habanju i stoga se smatraju potrošnim delovima (npr. baterije), kao ni lomljivi delovi kao što su prekidači ili delovi izrađeni od stakla.

Prava koja proizlaze iz ove garancije gube se ako je predmet korišćen nenamenski ili nepravilno i izvan njegove predviđene namene ili predviđenog obima upotrebe, kao i ukoliko se korisnik nije pridržavao navoda iz uputstva za upotrebu izuzev ako krajnji korisnik dokaže da postoji greška u materijalu ili njegovoj obradi koja ne proizlazi iz gorepomenutih okolnosti.

Prava koja proizlaze iz garancije važe isključivo za period u okviru garantnog roka uz predloženo originalnog računa. Zato Vas molimo da sačuvate originalni račun. Garantni rok se ne produžava zbog popravki koje se vrše na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobrih poslovnih običaja. To se odnosi i na zamenjene i popravljene delove.

U slučaju bilo kakvih pritužbi, molimo Vas da prvo kontaktirate niže navedeni telefon dežurne servisne službe ili nas kontaktirajte putem e-pošte. U slučaju prava na garanciju, mi ćemo - po našem izboru - besplatno popraviti ili zameniti proizvod ili Vam vratiti novac prema kupoprodajnoj ceni. Druga prava nisu obuhvaćena garancijom.

Ova garancija ne ograničava Vaša zakonska prava, a naročito ne Vaše pravo na potraživanje garancije prema predmetnom prodavcu.

IAN: 544942_2510

RS Servis Srbija

Tel.: 0800 300 180

E-Mail: deltasport@lidl.rs

Uvozi i stavlja u promet:

Lidl Srbija KD,

Prva južna radna 3,
22330 Nova Pazova, Republika Srbija

Tel.: 0800 300 180,

E-Mail: kontakt@lidl.rs

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 300 180
- pošaljete E-Mail na: kontakt@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

GARANCIJA I GARANTNI LIST

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predata kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu fiskalnog računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenom Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da ukloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovan udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previsoka i suviše niska temperatura (pucanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)
4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Dečija stolica
Model:	Delta-Sport-Nr.: DS-17836, DS-17837
IAN / Serijski broj:	IAN: 544942_2510
Proizvođač:	DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH • Wragekamp 6 • 22397 Hamburg GERMANY
Davalac garancije- uvoznik:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD, Prva južna radna 3, 22330 Nova Pazova, Republika Srbija, Tel.: 0800 300 180, E-Mail: kontakt@lidl.rs



Внимателно прочитајте го следниот прирачник за составување и чувајте го. Користете го производот како што е опишано и за наведената намена.

Содржина на испорака (Сл. А)

- 1 x вртлив стол, расклопен (1-8)
- 1 x монтажен материјал (9-10)
- 1 x внатрешен шестаголен клуч (11)
- 1 x упатство за склопување

Технички податоци



Максимално оптоварување: 90 kg

Тестиран според DIN EN 17191:2021-09



Датум на производство (месец/година): 03/2026

Наменета употреба

Овој артикл е дизајниран како вртлив стол за деца од 8 години за внатрешна употреба до максимално 90 kg. Артиклот е наменет само за приватна употреба.

Безбедносни упатства



Опасност по живот!

- Никогаш не оставајте ги децата без надзор со материјалот за пакување. Постојат опасности од задушување.
- Предупредување! Седечки мебел за деца, кој стои под прозорец, може да му послужи на детето како скала и да доведе до пад на детето од прозорецот.
- Предупредување! Внимавајте на ризикот од отворен оган и други силни извори на топлина, како што се грејачи, гасни грејачи итн., во непосредна близина на мебелот.

- Предупредување! Не поставувајте го мебелот во близина на предмет кој може да претставува надворешна опасност од задушување или задушување, како што се врвки, роло-/завеси итн.



Опасност од повреда!

- Внимавајте на правилната стабилност пред употреба на производот.
- Поставете го производот на рамна површина.
- Производот треба да се користи само под надзор на возрасни и не како играчка.
- Производот не е уред за качување или играње! Осигурајте се дека луѓето, особено децата, не се качуваат или не се потпираат на производот.
- Проверете го производот пред секоја употреба за оштетувања или истрошеност. Производот треба да се користи само во беспрекорна состојба!
- Редовно проверувајте ја цврстината на сите завртки!
- Осигурајте се дека производот е правилно и според ова упатство за склопување монтиран. Неправилно извршената монтажа може да доведе до повреди и да ја намали безбедноста и функционалноста.
- Гасниот амортизер треба да се заменува или поправа исклучиво од обучен стручен персонал.
- Никогаш не стојте на производот.

Монтажа

За монтажа на производот ви е потребен внатрешниот шестаголен клуч (11) што е испорачан.

1. Монтирајте го производот како што е покажано на Сл. В-Е.

Важно: Внимавајте стрелката (8a) на основната плоча (8) да покажува кон предниот раб на седиштето (2) (Сл. С).

Напомена: Прво завртете ги завртките лабаво и затегнете ги кога производот е целосно монтиран.

2. Поставете го производот на рамна површина.

Напомена: Безбедносните тркала автоматски се блокираат штом производот не е оптоварен, спречувајќи ненамерно тркалање при станување (Сл. F).

Подесување на висината на седиштето (Сл. G)

Зголемување на висината на седиштето

Застанете покрај производот и повлечете ја рацката за прилагодување на висината (8b) со една рака нагоре, без да го оптоварувате седиштето.

Намалување на висината на седиштето

Седнете на производот и повлечете ја рацката за прилагодување на висината со една рака нагоре.

Складирање, чистење

Секогаш складирајте го производот сув и чист на собна температура кога не го користите.

Наслонот и седиштето само да се чистат со правосмукалка. Рамката да се чисти само со влажна крпа за чистење и потоа да се избрише суво.

ВАЖНО! Никогаш не чистете со остри средства за чистење.



Напомени за фрлање



Фрлете го производот и материјалите од пакувањето соодветно на тековните локални прописи. Чувајте ги материјалите од пакувањето (како на пр. торбичката од фолија) подалеку од дофат на децата. Дополнителни информации за фрлање на искористениот производ ќе најдете кај општинската или градската администрација. Фрлете го производот и материјалите од пакувањето без да ѝ наштетите на околината.



Кодот за рециклирање служи за препознавање на разни материјали за враќање во циклусот за повторна употреба (рециклирање). Кодот се состои од симбол за рециклирање за циклусот за употреба и од број што го означува материјалот.

Напомени за гаранција и сервисирање

Производот се произведува многу внимателно и при постојана контрола. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH им дава на приватните крајни корисници тригодишна гаранција од датумот на купување (гарантен рок) според следните правила. Гаранцијата важи само за грешка во материјалот и обработката. Гаранцијата не се однесува на делови, коишто подлежат на нормално истрошување и со тоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии) како и на кршливи делови како прекинувачи или стаклени делови.

Барањата за оваа гаранција се исклучуваат ако производот не се користи правилно или се злоупотребува или не се користи за соодветната намена или ако не се следат инструкциите во прирачникот/упатството, освен ако крајниот корисник докаже дека постои грешка во материјалот или во обработката, којашто не се заснова на наведените околности.

Барањата за гаранција можат да се поднесат во гарантниот рок со приложување на оригиналната сметка. Затоа чувајте ја оригиналната сметка. Гарантниот рок не се продолжува при поправки што подлежат на обичната гаранција, на законската експлицитна гаранција или на доброволна услуга. Тоа важи и за заменети и поправени делови.

При рекламации, прво обратете се на долунаведената сервисна служба или обратете ни се нам преку е-пошта.

Во случај на активирање на гаранцијата, производот – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно или ќе ја рефундираме сумата за која е купен. Гаранцијата не нуди никакви дополнителни права.

Вашите законски права, поточно барања за гаранција кон соодветниот продавач, не се ограничени со оваа гаранција.

IAN: 544942_2510

 Корисничка служба за Северна Македонија
Тел.: 0800 90698
Е-пошта: deltasport@lidl.mk



Lexoni me kujdes udhëzimet e mëposhtme të montimit dhe ruajini ato për referencë në të ardhmen. Përdoreni artikullin vetëm siç përshkruhet dhe për fushat e përdorimit të specifikuara.

Përmbajtja e paketimit (Fig. A)

1 x karrige rrotulluese, e çmontuar (1-8)
1 x material montimi (9-10)
1 x çelës gjashtëkëndor i brendshëm (11)
1 x udhëzime për montim

Të dhëna teknike



Ngarkesa maksimale: 90 kg

Testuar sipas DIN EN 17191:2021-09



Data e prodhimit (Muaji/Viti):
03/2026

Përdorimi i synuar

Ky artikull është projektuar si karrige rrotulluese për fëmijë mbi 8 vjeç për përdorim të brendshëm deri në 90 kg. Artikulli është i destinuar vetëm për përdorim privat.

Udhëzime për sigurinë



Rrezik për jetën!

- Mos i lini kurrë fëmijët pa mbikëqyrje me materialin e paketimit. Ekziston rreziku i mbytjes.
- Paralajmërim! Mobiliat e uljes për fëmijë, që ndodhen nën një dritare, mund t'i shërbejnë fëmijës si shkallë dhe të çojnë në rënien e fëmijës nga dritarja.
- Paralajmërim! Kujdesuni për rrezikun nga zjarri i hapur dhe burime të tjera të fuqishme nxehtësie, si p.sh. ngrohësit, pajisjet e ngrohjes me gaz etj., në afërsi të menjëhershme të mobilies.
- Paralajmërim! Mos e vendosni mobiliën pranë një objekti që mund të paraqesë rrezik të jashtëm mbytjeje ose ngulfatjeje, si p.sh. litarë, litarë për roleta/perde etj.



Rrezik lëndimi!

- Kujdesuni për stabilitetin e duhur para përdorimit të artikullit.
- Vendosni artikullin në një sipërfaqe të sheshtë.
- Artikulli duhet të përdoret vetëm nën mbikëqyrjen e të rriturve dhe jo si lodër.
- Artikulli nuk është një pajisje për ngjitje ose lojë! Sigurohuni që personat, veçanërisht fëmijët, të mos tërhiqen ose të mbështeten në artikull.
- Kontrolloni artikullin para çdo përdorimi për dëmtime ose konsumim. Artikulli duhet të përdoret vetëm në gjendje të përsosur!
- Kontrolloni rregullisht që të gjitha lidhjet e vidhave të jenë të ngushta!
- Sigurohuni që artikulli të montohet siç duhet dhe sipas këtyre udhëzimeve për montim. Një montim i pasaktë mund të çojë në lëndime dhe të ndikojë në sigurinë dhe funksionin.
- Pistoni me gaz duhet të zëvendësohet ose riparohet vetëm nga personeli i trajnuar.
- Mos u ngjitni kurrë mbi artikull.

Montimi

Për montimin e artikullit, ju nevojitet çelësi gjashtëkëndor i brendshëm (11) i përfshirë.

1. Montoni artikullin siç tregohet në Fig. B-E.

E rëndësishme: Kujdesuni që shigjeta (8a) në pllakën bazë (8) të tregojë drejt buzës së përparme të sipërfaqes së uljes (2) (Fig. C).

Shënim: Fillimisht, shtërngoni lirshëm vidat dhe shtërngoni ato kur artikulli të jetë plotësisht i montuar.

2. Vendosni artikullin në një sipërfaqe të sheshtë.

Shënim: Rrotat e sigurisë bllokohen automatikisht sapo artikulli të mos jetë i ngarkuar, duke parandaluar kështu rrotullimin e paqëllimshëm gjatë ngritjes (Fig. F).

Rregullimi i lartësisë së uljes (Fig. G)

Rritja e lartësisë së uljes

Qëndroni pranë artikullit dhe tërhiqni levën për rregullimin e lartësisë (8b) me njërën dorë lart, pa ngarkuar ulësen.

Ulja e lartësisë së uljes

Uluni mbi artikull dhe tërhiqni levën për rregullimin e lartësisë me njërën dorë lart.

Ruajtja, Pastrimi

Ruani artikullin gjithmonë të thatë dhe të pastër në temperaturë dhome kur nuk përdoret.

Thithni vetëm mbështetësen e shpinës dhe sipërfaqen e uljes. Pastroni kornizën vetëm me një leckë të lagur për pastrim dhe më pas fshijeni të thatë. E RËNDËSISHME! Mos e pastroni kurrë me detergjentë të fortë.



Udhëzime për asgjësimin



Hidhni artikullin dhe materialet e paketimit në përputhje me rregulloret lokale në fuqi. Mbajini materialet e paketimit (siç janë qeset plastike) larg fëmijëve. Për më shumë informacion për mënyrën e hedhjes së artikullit të përdorur kontaktoni administratën tuaj komunale apo bashkiakë. Hidhni artikullin dhe paketimin në një mënyrë miqësore me mjedisin.



Kodi i riciklimit shërben për të shënuar materiale të ndryshme me qëllim që ato të rikthehen në ciklin e ripërdorimit (riciklimit).

Kodi përbëhet nga një simbol riciklimi për ciklin e riciklimit dhe një numër që tregon llojin e materialit.

Udhëzime për garancinë dhe procedurat shërbimit

Artikulli është prodhuar me shumë kujdes dhe nën kontroll të vazhdueshëm.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH u jep klientëve privatë një garanci tre-vjeçare për këtë artikull nga data e blerjes (periudha e garancisë) në përputhje me kushtete mëposhtme. Garancia vlen vetëm për defektet në material dhe prodhim. Garancia nuk mbulon pjesët që i nënshtrohen konsumimit normal dhe për këtë arsye konsiderohen materiale të konsumueshme (p.sh. bateritë), apo pjesët e brishta siç janë çelësat ose pjesët e bëra prej xhami. Të drejtat nga kjo garanci përjashtohen nëse artikulli është përdorur në mënyrë të papërshtatshme, abuzive, jo brenda qëllimit të tij të synuar ose kufijetë synuar të përdorimit, ose nëse udhëzimet në manual/udhëzime nuk janë ndjekur, përveç nëse klienti përfundimtar vërteton se ka një defekt në materiale ose prodhim që nuk bazohet në njërin nga rrethanat e lartpërmendura.

Kërkesat në bazë tëgarancisë mund të bëhen vetëm brenda periudhës së garancisë me paraqitjen e faturës origjinale. Ju lutemi ruajeni faturën origjinale. Periudha e garancisë nuk do të zgjatet nga asnjë riparim i kryer në bazë të garancisë, garancisë ligjore ose mirëkuptimit të prodhuesit. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara dhe të riparuar.

Nëse keni ndonjë ankesë, ju lutemi të kontaktoni së pari linjën telefonike të shërbimit më poshtë ose të na kontaktoni me email. Nëse paraqitet një rast garancie, ne, sipas gjykimit tonë, do ta riparojmë artikullin falas, do ta zëvendësojmë ose do ta rimbursojmë çmimin e blerjes. Nga kjo garanci nuk lindin të drejta të mëtejshme.

Të drejtat tuaja ligjore, në veçanti kërkesat e garancisë kundër shitësit përkatës, nuk kufizohen nga kjo garanci.

IAN: 544942_2510



Shërbimi ndaj Klientit në Maqedoninë e Veriut

Tel.: 0800 90698

E-Mail: deltasport@lidl.mk



Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni de asamblare și păstrați-le cu grijă.

Folosiți articolul numai conform descrierii și pentru domeniile de utilizare indicate.

Conținutul pachetului (Fig. A)

- 1 x scaun rotativ, demontat (1-8)
- 1 x material de montaj (9-10)
- 1 x cheie hexagonală interioară (11)
- 1 x instrucțiuni de asamblare

Date tehnice



Sarcina maximă: 90 kg

Testat conform DIN EN 17191:2021-09



Data fabricației (lună/an):
03/2026

Utilizare conform destinației

Acest articol este conceput ca un scaun rotativ pentru copii de la 8 ani pentru utilizare în interior, cu o sarcină maximă de 90 kg. Articolul este destinat exclusiv uzului privat.

Instrucțiuni de siguranță



Pericol de moarte!

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați cu materialul de ambalare. Există pericol de sufocare.
- Atenție! Mobilierul pentru copii, care este plasat sub o fereastră, poate servi copilului ca treaptă și poate duce la căderea copilului pe fereastră.
- Atenție! Luați în considerare riscul de foc deschis și alte surse puternice de căldură, cum ar fi radiatoarele, încălzitoarele pe gaz etc., în imediata apropiere a piesei de mobilier.
- Atenție! Nu plasați piesa de mobilier lângă un obiect care ar putea reprezenta un pericol extern de sufocare sau strangulare, cum ar fi sfori, corzi de jaluzele/perdele etc.



Pericol de accidentare!

- Asigurați-vă de stabilitatea corectă a articolului înainte de utilizare.
- Așezați articolul pe o suprafață plană.
- Articolul trebuie utilizat doar sub supravegherea adulților și nu ca jucărie.
- Articolul nu este un dispozitiv de cățărare sau de joacă! Asigurați-vă că persoanele, în special copiii, nu se agață sau nu se sprijină de articol.
- Verificați articolul înainte de fiecare utilizare pentru eventuale deteriorări sau uzuri. Articolul trebuie utilizat doar în stare impecabilă!
- Verificați regulat fixarea fermă a tuturor îmbinărilor cu șuruburi!
- Asigurați-vă că articolul este montat corect și conform acestor instrucțiuni de asamblare. O montare incorectă poate duce la accidente și poate afecta siguranța și funcționalitatea.
- Amortizorul cu gaz trebuie înlocuit sau reparat exclusiv de personal calificat.
- Nu vă urcați niciodată pe articol.

Montaj

Pentru montarea articolului, aveți nevoie de cheia hexagonală interioară (11) furnizată.

1. Montați articolul așa cum este arătat în Fig. B-E.

Important: Asigurați-vă că săgeata (8a) de pe placa de bază (8) indică spre marginea din față a șezutului (2) (Fig. C).

Notă: Înșurubați mai întâi șuruburile lejer și strângeți-le ferm când articolul este complet montat.

2. Așezați articolul pe o suprafață plană.

Notă: Rolele de siguranță sunt blocate automat atunci când articolul nu este încărcat, prevenind astfel rularea neintenționată la ridicare (Fig. F).

Reglarea înălțimii șezutului (Fig. G)

Creșterea înălțimii șezutului

Stați lângă articol și trageți maneta de reglare a înălțimii (8a) cu o mână în sus, fără a încălca scaunul.

Reducerea înălțimii șezutului

Așezați-vă pe articol și trageți maneta de reglare a înălțimii cu o mână în sus.

Depozitare, curățare

Depozitați articolul întotdeauna uscat și curat la temperatura camerei când nu este utilizat. Aspirati doar spătarul și șezutul. Curățați cadrul doar cu o cârpă umedă și apoi ștergeți-l uscat. **IMPORTANT!** Nu curățați niciodată cu detergenți agresivi.



Instrucțiuni privind eliminarea



Eliminați produsul și materialele de ambalare în conformitate cu reglementările locale în vigoare. Nu lăsați materialele de ambalare (cum ar fi pungi din folie) la îndemâna copiilor. Puteți afla mai multe informații despre alte opțiuni de eliminare a articolului uzat de la municipalitatea sau administrația orașului. Eliminați articolul și ambalajul în mod ecologic.



Codul de reciclare este folosit pentru a identifica diferite materiale în vederea returnării acestora în ciclul de reciclare (Recycling). Codul este format din simbolul de reciclare destinat să reflecte ciclul de valorificare și un număr care identifică materialul.

Indicații referitoare la garanție și operațiuni de service

Articolul a fost fabricat cu mare atenție și supus unui control permanent. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH acordă clienților finali privați o garanție de trei ani pentru acest articol de la data achiziției (perioada de garanție) în conformitate cu următoarele dispoziții. Garanția se aplică doar pentru defectele de material și de prelucrare. Garanția nu se extinde asupra pieselor supuse unei uzuri normale, considerate astfel drept piese de uzură (de ex. baterii) și nici asupra pieselor fragile, de ex. comutatoare sau piese fabricate din sticlă.

Se exclude orice drept legal în legătură cu această garanție dacă articolul a fost utilizat necorespunzător sau abuziv, fără respectarea prevederilor stabilite sau al scopului de utilizare prevăzut sau dacă specificațiile din instrucțiunile de utilizare nu au fost respectate, cu excepția cazului în care clientul final poate dovedi că există defecte de material sau de prelucrare care nu se datorează uneia dintre circumstanțele menționate anterior.

Drepturile din garanție pot fi revendicate doar cu respectarea termenului de garanție și prin prezentarea bonului de casă în original. Vă rugăm astfel să păstrați bonul de casă în original. Durata garanției nu se va prelungi prin eventuale reparații realizate în baza garanției, ca urmare a garanției legale sau prin service-ul acordat după expirarea garanției.

Acest lucru se aplică și în cazul pieselor înlocuite sau reparate. În cazul lipsei de conformitate survenite în perioada de garanție, termenul de garanție legală de conformitate și termenul garanției comerciale se prelungesc cu durata de nefuncționare a produsului. Pentru produsele de folosință îndelungată, înlocuite în perioada de garanție, va curge un nou termen de la data înlocuirii acestora.

Pentru reclamații, vă rugăm să vă adresați întâi liniei telefonice de service indicată mai jos sau să luați legătura cu noi prin e-mail. Dacă este un caz de garanție, articolul va fi reparat, înlocuit gratuit sau vi se va restitui prețul de achiziție – la alegerea noastră. Nu se acordă alte drepturi prin prezenta garanție. Drepturile dvs. legale, în special cererile de garanție față de vânzătorul respectiv, nu sunt restricționate de această garanție.

IAN: 544942_2510

 Service România
Tel.: 0800 896 637
E-Mail: deltasport@lidl.ro



В тази връзка прочетете внимателно ръководството за сглобяване по-долу и го запазете. Използвайте продукта само в съответствие с описанието и за посочените области на приложение.

Обхват на доставката (фиг. А)

- 1 x Въртящ се стол, разглобен (1-8)
- 1 x монтажен материал (9-10)
- 1 x Вътрешен шестостенен ключ (11)
- 1 x инструкция за сглобяване

Технически данни



Максимално натоварване: 90 kg

Изпитано по DIN EN 17191:2021-09



Дата на производство (месец/година):
03/2026

Предназначение

Тази стока е проектирана като въртящ се стол за деца над 8 години за вътрешна употреба с максимално натоварване до 90 kg. Стоката е предназначена само за лична употреба.

Инструкции за безопасност



Опасност за живота!

- Никога не оставяйте децата без надзор с опаковъчния материал. Съществува опасност от задушаване.
- Предупреждение! Седалките за деца, които са под прозорец, могат да служат като стъпало и да доведат до падане на детето през прозореца.
- Предупреждение! Имайте предвид риска от открит огън и други силни източници на топлина, като нагреватели, газови отоплителни уреди и др., в непосредствена близост до мебела.

- Предупреждение! Не поставяйте мебела в близост до предмет, който може да представлява външна опасност от задушаване или удушаване, като въжета, корди за щори/завеси и др.



Опасност от нараняване!

- Преди да използвате артикула, уверете се в правилната му стабилност.
- Поставете артикула на равна повърхност.
- Артикулят трябва да се използва само под наблюдение на възрастни и не като играчка.
- Артикулят не е уред за катерене или игра! Уверете се, че хората, особено децата, не се изкачват или облягат на артикула.
- Проверявайте артикула преди всяка употреба за повреди или износване. Артикулят трябва да се използва само в безупречно състояние!
- Редовно проверявайте здравината на всички винтови съединения!
- Уверете се, че артикулят е правилно и съгласно тази инструкция за сглобяване монтиран. Неправилно извършен монтаж може да доведе до наранявания и да повлияе на безопасността и функцията.
- Газовият амортизатор трябва да се сменя или ремонтира само от обучен персонал.
- Никога не се качвайте върху артикула.

Монтаж

За монтажа на артикула ще ви е необходим вътрешен шестостенен ключ (11), който е включен в комплекта.

1. Монтирайте артикула, както е показано на фиг. В-Е.

Важно: Уверете се, че стрелката (8а) на основната плоча (8) сочи към предния ръб на седалката (2) (фиг. С).

Забележка: Първо завийте винтовете леко и ги затегнете, когато артикулят е напълно монтиран.

2. Поставете артикула на равна повърхност.

Забележка: Сигурностните колела автоматично се блокират, когато артикулът не е натоварен, предотвратявайки неволно отместване при ставане (фиг. F).

Настройка на височината на седалката (фиг. G)

Повишаване на височината на седалката

Застанете до артикула и издърпайте лоста за регулиране на височината (8b) с една ръка нагоре, без да натоварвате седалката.

Намаляване на височината на седалката

Седнете върху артикула и издърпайте лоста за регулиране на височината с една ръка нагоре.

Съхранение, почистване

Съхранявайте артикула винаги сух и чист при стайна температура, когато не се използва. Облегалката и седалката се почистват само с прахосмучкачка. Рамката се почиства само с влажна кърпа и след това се подсушава. **ВАЖНО!** Никога не почиствайте с остри почистващи препарати.



Указания за отстраняване като отпадък



Изхвърлете продукта и опаковъчните материали в съответствие с действащите местни разпоредби. Съхранявайте материалите (като напр. найлонови пликове) на място, недостъпно за деца. Допълнителна информация относно изхвърлянето на излезли от употреба продукт ще получите от Вашата общинска или градска управа. Изхвърлете продукта и опаковката с грижа за околната среда.



Кодът за рециклиране служи за обозначаване на различни материали за връщането им в цикъла за повторно използване (рециклиране). Кодът се състои от символ за рециклиране за цикъла за повторно използване и номер, обозначаващ материала.

Указания за гаранцията и процеса на сервизно обслужване

Продуктът е произведен с голямо старание и под постоянен контрол. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH предоставя на частни крайни клиенти три години гаранция за този продукт от датата на закупуване (гаранционен срок) в съответствие със следните разпоредби. Гаранцията важи само за дефекти на материала и фабрични дефекти. Гаранцията не се разпростира върху части, които са подложени на нормално износване и затова трябва да бъдат разглеждани като лесно износващи се части (например батерии), както и върху чупливи части, като напр. превключватели или части, изработени от стъкло.

Претенции по тази гаранция са изключени, ако продуктът е бил използван неправилно или неправомерно, и не в рамките на предвиденото предназначение или предвидения обхват на употреба или не са спазени указанията в ръководството за обслужване, освен ако крайният клиент да докаже, че са налице дефекти на материала или грешки при обработката, които не се основават на някое от гореспоменатите обстоятелства.

Претенции по тази гаранция могат да бъдат предявени само в рамките на гаранционния срок след представяне на оригиналната касова бележка. Затова моля, запазете оригиналната касова бележка.

Ако имате оплаквания, моля, обадете се на горещата линия за обслужване, посочена по-долу, или се свържете с нас по имейл.

Вашите законови права, по-специално гаранционни искове срещу съответния продавач, не са ограничени от тази гаранция.

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектния уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват.

В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разпаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 544942_2510) като доказателство за покупката.

- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg

IAN 544942_2510

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ДЕЛТА-СПОРТ ХАНДЕЛСКОНТОР ГМБХ

Врагекамп 6

22397 Хамбург

Германия

* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС.

IAN: 544942_2510

 Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: deltasport@lidl.bg



Διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε τις ακόλουθες οδηγίες συναρμολόγησης. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά σύμφωνα με την περιγραφή και μόνο για τους συγκεκριμένους τομείς χρήσης.

Περιεχόμενα συσκευασίας (Εικ. Α)

1 x περιστρεφόμενη καρέκλα, αποσυναρμολογημένη (1-8)

1 x υλικά συναρμολόγησης (9-10)

1 x κλειδί Allen (11)

1 x οδηγίες συναρμολόγησης

Τεχνικά δεδομένα



Μέγιστο φορτίο: 90 kg

Ελεγμένο σύμφωνα με DIN EN 17191:2021-09



Ημερομηνία κατασκευής (μήνας/έτος):
03/2026

Προβλεπόμενη χρήση

Αυτό το προϊόν είναι σχεδιασμένο ως περιστρεφόμενη καρέκλα για παιδιά από 8 ετών για εσωτερική χρήση έως 90 kg. Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση.

Οδηγίες ασφαλείας



Κίνδυνος ζωής!

- Μην αφήνετε ποτέ τα παιδιά χωρίς επίβλεψη με το υλικό συσκευασίας. Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.
- Προειδοποίηση! Τα καθίσματα για παιδιά που βρίσκονται κάτω από ένα παράθυρο μπορούν να χρησιμεύσουν ως σκαλοπάτι και να οδηγήσουν το παιδί να πέσει από το παράθυρο.
- Προειδοποίηση! Λάβετε υπόψη τον κίνδυνο από ανοιχτή φωτιά και άλλες ισχυρές πηγές θερμότητας, όπως θερμαντήρες, συσκευές αερίου κ.λπ., σε άμεση γειννίαση με το έπιπλο.

- Προειδοποίηση! Μην τοποθετείτε το έπιπλο κοντά σε αντικείμενο που μπορεί να αποτελέσει εξωτερικό κίνδυνο ασφυξίας ή στραγγαλισμού, όπως κορδόνια, κορδόνια ρολών/κουρτινών κ.λπ.

⚠ Κίνδυνος τραυματισμού!

- Πριν από τη χρήση του προϊόντος, βεβαιωθείτε για τη σωστή σταθερότητα.
- Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια.
- Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενηλίκων και όχι ως παιχνίδι.
- Το προϊόν δεν είναι συσκευή αναρρίχησης ή παιχνίδι! Βεβαιωθείτε ότι τα άτομα, ιδιαίτερα τα παιδιά, δεν τραβούν ή στηρίζονται στο προϊόν.
- Ελέγξτε το προϊόν πριν από κάθε χρήση για ζημιές ή φθορές. Το προϊόν πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο σε άριστη κατάσταση!
- Ελέγχετε τακτικά τη σταθερή τοποθέτηση όλων των βιδωτών συνδέσεων!
- Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν συναρμολογείται σωστά και σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης. Μια λανθασμένη συναρμολόγηση μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και να επηρεάσει την ασφάλεια και τη λειτουργία.
- Ο αεροθάλαμος πρέπει να αντικαθίσταται ή να επισκευάζεται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.
- Μην στέκεστε ποτέ πάνω στο προϊόν.

Συναρμολόγηση

Για τη συναρμολόγηση του προϊόντος χρειάζεστε το παρεχόμενο κλειδί Allen (11).

1. Συναρμολογήστε το προϊόν όπως φαίνεται στις Εικ. B-E.

Σημαντικό: Βεβαιωθείτε ότι το βέλος (8a) στην βάση (8) δείχνει προς την μπροστινή άκρη της επιφάνειας καθίσματος (2) (Εικ. C).

Σημείωση: Βιδώστε αρχικά τις βίδες χαλαρά και σφίξτε τις όταν το προϊόν είναι πλήρως συναρμολογημένο.

2. Τοποθετήστε το προϊόν σε επίπεδη επιφάνεια.

Σημείωση: Οι τροχοί ασφαλείας μπλοκάρουν αυτόματα μόλις το προϊόν δεν είναι φορτωμένο, αποτρέποντας έτσι την ακούσια κύλιση κατά την ανύψωση (Εικ. F).

Ρύθμιση ύψους καθίσματος (Εικ. G)

Αύξηση ύψους καθίσματος

Σταθείτε δίπλα στο προϊόν και τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης ύψους (8b) με το ένα χέρι προς τα πάνω, χωρίς να επιβαρύνετε το κάθισμα.

Μείωση ύψους καθίσματος

Καθίστε στο προϊόν και τραβήξτε το μοχλό ρύθμισης ύψους με το ένα χέρι προς τα πάνω.

Αποθήκευση, καθαρισμός

Αποθηκεύετε το προϊόν πάντα στεγνό και καθαρό σε θερμοκρασία δωματίου όταν δεν το χρησιμοποιείτε. Απορροφήστε μόνο την πλάτη και την επιφάνεια του καθίσματος. Καθαρίστε το πλαίσιο μόνο με ένα υγρό πανί καθαρισμού και στη συνέχεια στεγνώστε το. ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Ποτέ μην καθαρίζετε με ισχυρά καθαριστικά.



Υποδείξεις ως προς την απόρριψη



Απορρίψτε το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας σύμφωνα με τις ισχύουσες τοπικές προδιαγραφές. Διατηρείτε τα υλικά συσκευασίας (όπως σακούλες μεμβράνης) μακριά από τα παιδιά. Για περαιτέρω πληροφορίες απόρριψης του χρησιμοποιημένου προϊόντος μπορείτε να ενημερώνεστε από την κοινότητα ή τη δημοτική διοίκηση. Απορρίψτε το προϊόν και τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Ο κωδικός ανακύκλωσης χρησιμεύει στη σήμανση διαφόρων υλικών για την επαναχρησιμοποίηση στο κύκλωμα ανακύκλωσης.

Ο κωδικός αποτελείται από ένα σύμβολο ανακύκλωσης για το κύκλωμα αξιοποίησης και έναν αριθμό, ο οποίος επισημαίνει το υλικό.

Υποδείξεις σχετικά με την εγγύηση και τη διαδικασία σέρβις

Το προϊόν έχει κατασκευαστεί με μεγάλη προσοχή και υπό συνεχή έλεγχο. Η DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH παρέχει σε ιδιώτες τελικούς πελάτες τρία χρόνια εγγύηση για αυτό το προϊόν από την ημερομηνία αγοράς (διάκριση εγγυήσεως), σύμφωνα με τους ακόλουθους όρους. Η εγγύηση ισχύει μόνο για σφάλματα υλικών και επεξεργασίας. Η εγγύηση δεν καλύπτει μέρη που υπόκεινται σε κανονική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα μέρη (π.χ. μπαταρίες) ή εύθραυστα μέρη όπως διακόπτες ή εξαρτήματα από γυαλί. Αξιώσεις από αυτή την εγγύηση αποκλείονται, σε περίπτωση που το προϊόν χρησιμοποιήθηκε εσφαλμένα ή καταχρηστικά ή δεν χρησιμοποιήθηκε στα πλαίσια των προβλεπόμενων όρων ή του προβλεπόμενου εύρους χρήσης ή δεν έχουν τηρηθεί προδιαγραφές των οδηγιών χρήσης, εκτός και εάν ο τελικός πελάτης αποδείξει ότι υφίσταται σφάλμα υλικού ή επεξεργασίας, το οποίο δεν οφείλεται σε μια από τις ως άνω καταστάσεις.

Οι αξιώσεις εγγυήσεως ισχύουν μόνο εντός του χρόνου εγγυήσεως και με την υποβολή της γνήσιας απόδειξης αγοράς. Παρακαλείσθε, λοιπόν, όπως φυλάξετε τη γνήσια απόδειξη αγοράς.

Σε περίπτωση παραπόνων, απευθυνθείτε αρχικά στην κάτωθι ανοιχτή γραμμή τηλεφωνικής εξυπηρέτησης ή επικοινωνήστε μαζί μας μέσω email. Εάν υφίσταται θέμα εγγυήσεως, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε δωρεάν το προϊόν ή θα επιστρέψουμε το ποσό αγοράς – σύμφωνα με την κρίση μας. Λοιπά δικαιώματα εκ της εγγυήσεως δεν υφίστανται.

Τα νόμιμα δικαιώματά σας, ειδικά οι αξιώσεις εγγυήσεως έναντι του εκάστοτε πωλητή, δεν περιορίζονται λόγω της παρούσας εγγύησης.

*Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου η περίοδος της εγγύησης. Μετά την λήξη της εγγύησης προκύπτουσες επισκευές είναι με κόστος.

IAN: 544942_2510

GR Σέρβις Ελλάδα

Tel.: 00800 490826606

E-Mail: deltasport@lidl.gr

CY Σέρβις Κύπρος

Tel.: 8009 4241

E-Mail: deltasport@lidl.com.cy

*ισχύει μόνο για την Ελλάδα



Lesen Sie aufmerksam die nachfolgende Aufbauanleitung und bewahren Sie sie auf. Benutzen Sie den Artikel nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Lieferumfang (Abb. A)

- 1 x Drehstuhl, zerlegt (1-8)
- 1 x Montagematerial (9-10)
- 1 x Innensechskantschlüssel (11)
- 1 x Aufbauanleitung

Technische Daten



Maximale Belastung: 90 kg

Geprüft nach DIN EN 17191:2021-09



Herstellungsdatum (Monat/Jahr):
03/2026

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieser Artikel ist als Drehstuhl für Kinder ab 8 Jahren für den Innenbereich bis maximal 90 kg konzipiert. Der Artikel ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt.

Sicherheitshinweise



Lebensgefahr!

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr.
- Warnung! Sitzmöbel für Kinder, die unter einem Fenster stehen, können dem Kind als Stufe dienen und dazu führen, dass das Kind aus dem Fenster stürzt.
- Warnung! Das Risiko durch offenes Feuer und andere starke Wärmequellen, wie z. B. Heizstrahler, Gasheizgeräte usw., in unmittelbarer Nähe des Möbelstücks beachten.

- Warnung! Das Möbelstück nicht in der Nähe eines Gegenstands aufstellen, der eine äußere Erstickungs- oder Strangulationsgefahr darstellen könnte, z. B. Schnüre, Rollo-/Gardinenschnüre usw.



Verletzungsgefahr!

- Achten Sie vor der Benutzung des Artikels auf die richtige Stabilität.
- Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.
- Der Artikel darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen und nicht als Spielzeug verwendet werden.
- Der Artikel ist kein Kletter- oder Spielgerät! Stellen Sie sicher, dass sich Personen, insbesondere Kinder, nicht an dem Artikel hochziehen oder daran anlehnen.
- Prüfen Sie den Artikel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen oder Abnutzungen. Der Artikel darf nur in einwandfreiem Zustand verwendet werden!
- Kontrollieren Sie regelmäßig den festen Sitz aller Schraubverbindungen!
- Stellen Sie sicher, dass der Artikel sachgerecht und gemäß dieser Aufbauanleitung montiert wird. Eine nicht korrekt durchgeführte Montage kann zu Verletzungen führen sowie die Sicherheit und Funktion beeinträchtigen.
- Die Gasfeder darf ausschließlich durch geschultes Fachpersonal ausgetauscht oder repariert werden.
- Stellen Sie sich niemals auf den Artikel.

Montage

Für die Montage des Artikels benötigen Sie den mitgelieferten Innensechskantschlüssel (11).

1. Montieren Sie den Artikel wie in Abb. B-E gezeigt.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass der Pfeil (8a) auf der Grundplatte (8) zur Vorderkante der Sitzfläche (2) zeigt (Abb. C).

Hinweis: Drehen Sie die Schrauben zunächst locker ein und ziehen Sie sie fest an, wenn der Artikel vollständig montiert ist.

2. Stellen Sie den Artikel auf einen ebenen Untergrund.

Hinweis: Die Sicherheitsrollen werden automatisch blockiert, sobald der Artikel nicht belastet wird, und verhindern so ein unbeabsichtigtes Wegrollen beim Aufstehen (Abb. F).

Sitzhöhe einstellen (Abb. G)

Sitzhöhe erhöhen

Stellen Sie sich neben den Artikel und ziehen Sie den Hebel zur Höhenverstellung (8b) mit einer Hand nach oben, ohne den Sitz zu belasten.

Sitzhöhe verringern

Setzen Sie sich auf den Artikel und ziehen Sie den Hebel zur Höhenverstellung mit einer Hand nach oben.

Lagerung, Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken und sauber bei Raumtemperatur. Rückenlehne und Sitzfläche nur absaugen. Gestell nur mit einem feuchten Reinigungstuch reinigen und anschließend trockenwischen. WICHTIG! Nie mit scharfen Reinigungsmitteln reinigen.



Hinweise zur Entsorgung



Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackungsmaterialien entsprechend den aktuellen örtlichen Vorschriften. Bewahren Sie Verpackungsmaterialien (wie z. B. Folienbeutel) für Kinder unerreichbar auf. Weitere Informationen zur Entsorgung des ausgedienten Artikels erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Entsorgen Sie den Artikel und die Verpackung umweltschonend.



Der Recycling-Code dient der Kennzeichnung verschiedener Materialien zur Rückführung in den Wiederverwertungskreislauf (Recycling). Der Code besteht aus einem Recyclingsymbol für den Verwertungskreislauf und einer Nummer, die das Material kennzeichnet.

Hinweise zur Garantie und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GmbH räumt privaten Endkunden auf diesen Artikel drei Jahre Garantie ab Kaufdatum (Garantiefrist) nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen ein. Die Garantie gilt nur für Material- und Verarbeitungsfehler. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Teile, die der normalen Abnutzung unterliegen und deshalb als Verschleißteile anzusehen sind (z. B. Batterien) sowie nicht auf zerbrechliche Teile wie Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind. Ansprüche aus dieser Garantie sind ausgeschlossen, wenn der Artikel unsachgemäß oder missbräuchlich oder nicht im Rahmen der vorgesehenen Bestimmung oder des vorgesehenen Nutzungsumfangs verwendet wurde oder Vorgaben in der Anleitung/Anweisung nicht beachtet wurden, es sei denn, der Endkunde weist nach, dass ein Material- oder Verarbeitungsfehler vorliegt, der nicht auf einem der vorgenannten Umstände beruht.

Ansprüche aus der Garantie können nur innerhalb der Garantiefrist unter Vorlage des Originalkassenbelegs geltend gemacht werden. Bitte bewahren Sie deshalb den Originalkassenbeleg auf. Die Garantiefrist wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Bitte wenden Sie sich bei Beanstandungen zunächst an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Liegt ein Garantiefall vor, wird der Artikel von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Weitere Rechte aus der Garantie bestehen nicht.

Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Gewährleistungsansprüche gegenüber dem jeweiligen Verkäufer, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

IAN: 544942_2510

DE Kundenservice Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: deltasport@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447744

E-Mail: deltasport@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33

E-Mail: deltasport@lidl.ch

BE Service Belgien

Tel.: 0800 12089

E-Mail: deltasport@lidl.be

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragekamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY

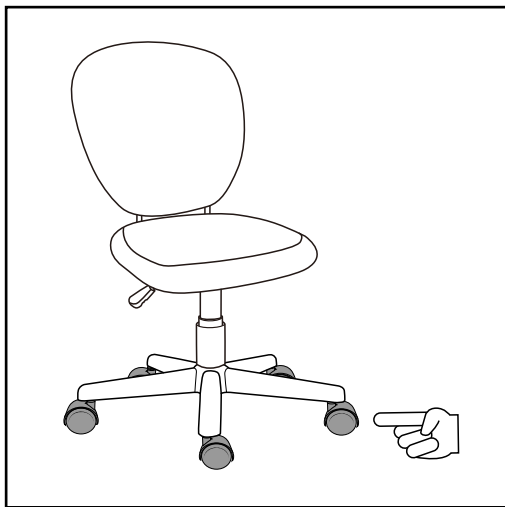


03/2026

Delta-Sport-Nr.: DS-17836, DS-17837

04.08.2026 / AM 10:44

IAN 544942_2510



LT Saugos ratukai

Pastaba: saugos ratukai automatiškai užsiblokuoja, kai produktas nėra apkrautas, ir taip užkerta kelią netyčiam nuriudėjimui atsistoiant.

EE Turvarullid

Märkus: Turvarullid blokeeruvad automaatselt, kui toode ei ole koormatud, takistades sellega toote tahmatut ära veeremist, kui kasutaja püsti tõuseb.

LV Drošības riteņi

Piezīme: Drošības riteņi automātiski bloķējas, kad izstrādājums nav noslogots, tādējādi novēršot tā nejaušu ripošanu, kad tas stāv.

HU Biztonsági kerekek

Megjegyzés: a biztonsági kerekek automatikusan blokkolnak, amint a cikk nincs terhelve, így megakadályozzák a véletlen elgurulást felálláskor.

SI Varnostna kolesa

Opomba: varnostna kolesca se samodejno blokirajo, ko izdelek ni obremenjen, in tako preprečijo nenamerno premikanje pri vstajanju.

CZ Bezpečnostní kolečka

Poznámka: bezpečnostní role se automaticky zablokuji, jakmile není článek zatížen, a tím zabrání neúmyslnému odvalení při vstávání.

SK Bezpečnostné kolieska

Poznámka: bezpečnostné kolieska sa automaticky zablokujú, akonáhle nie je na výrobok vyvíjaný tlak, čím sa zabráni nechcenému odvaleniu pri vstávaní.

ES Ruedas de seguridad

Nota: las ruedas de seguridad se bloquean automáticamente cuando el artículo no está cargado, evitando así un desplazamiento involuntario al levantarse.

IT **CH** **MT** Rotelle di sicurezza

Nota: le ruote di sicurezza si bloccano automaticamente non appena l'articolo non è sotto carico, impedendo così un rotolamento involontario quando ci si alza.

PT Rodízios de segurança

Aviso: as rodas de segurança bloqueiam automaticamente quando o artigo não está carregado, evitando assim o rolamento accidental ao se levantar.

DK Sikkerhedsruller

Bemærk: sikkerhedsrullerne blokerer automatisk, så snart artiklen ikke er belastet, og forhindrer derved utilsigtet rullning ved oprejning.

GB **IE** **NI** **MT** **CY** Safety rollers

Note: the safety rollers automatically lock when the item is not loaded, thus preventing unintended rolling away when standing up.

DE **AT** **CH** **BE** Sicherheitsrollen

Hinweis: Die Sicherheitsrollen werden automatisch blockiert, sobald der Artikel nicht belastet wird, und verhindern so ein unbeabsichtigtes Wegrollen beim Aufstehen.

FR **CH** **BE** Roulettes de sécurité

Remarque : les roulettes de sécurité se bloquent automatiquement dès que l'article n'est pas chargé, empêchant ainsi un déplacement involontaire lors du lever.

NL **BE** Veiligheidsrollen

Aanwijzing: de veiligheidsrollen blokkeren automatisch zodra het artikel niet belast is, en voorkomen daardoor onbedoeld weggrollen bij het opstaan.

FI Turvarullat

Huomautus: Turvarullat lukittuvat automaattisesti, kun tuotteeseen ei kohdistu kuormitusta, ja estävät siten tahattoman liikkuvuuden noustessa ylös.

SE Säkerhetsrullar

Observera: Säkerhetsrullarna låses automatiskt så snart artikeln inte belastas, vilket förhindrar att den rullar iväg oavsiktligt när man reser sig upp.

PL Role bezpieczeństwa

Wskazówka: Role bezpieczeństwa blokują się automatycznie, gdy artykuł nie jest obciążony, zapobiegając w ten sposób niezamierzonemu przetoczeniu się podczas wstawania.

HR Sigurnosni kotačiči

Napomena: sigurnosni kotačiči se automatski blokiraju čim artikl nije opterećen, čime se sprječava nenamjerno kotrljanje prilikom ustajanja.

RS Sigurnosni točkiči

Napomena: sigurnosni točkiči automatski blokiraju čim artikl nije opterećen, čime se sprečava nenamerno kotrljanje prilikom ustajanja.

AL **MK** Rrotat e sigurisë

Shënim: rrotat e sigurisë bllokohen automatikisht sapo artikulli të mos jetë i ngarkuar, duke parandaluar kështu rrokullisjen e paqëndrueshme gjatë ngritjes.

MK Безбедносни тркалца

Напомена: безбедносните тркала автоматски блокираат штом производот не е оптоварен, и со тоа спречуваат ненамерно тркалање при станување.

RO Role de siguranță

Indicație: rolele de siguranță se blochează automat de îndată ce articolul nu este încărcat, prevenind astfel o rostogolire neintenționată la ridicare.

BG Ролки за безопасност

Забелешка: безопасните колелца автоматично блокират, когато артикулет не е натоварен, като по този начин предотвратяват нежелано търкаляне при ставане.

GR **CY** Τροχοί ασφαλείας

Υπόδειξη: οι ρόλοι ασφαλείας μπλοκάρουν αυτόματα μόλις το αντικείμενο δεν είναι φορτωμένο, αποτρέποντας έτσι την ακούσια κύλιση κατά την ανύψωση.

DELTA-SPORT HANDELSKONTOR GMBH

Wragenkamp 6 • 22397 Hamburg
GERMANY



03/2026

Delta-Sport-Nr.: DS-17836, DS-17837

IAN 544942_2510